

## ZMLUVA O DIELO č. 44/KE/2009

č.ZoD – dodávateľ: 004/2009/ST-HISNG

### **OBJEDNÁVATEĽ:**

Ministerstvo pôdohospodárstva SR, Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

Štatutárny zástupca: Ing. Stanislav Becík , PhD  
minister pôdohospodárstva Slovenskej republiky

Osoby oprávnené konať vo veciach tejto zmluvy:

JUDr. Mária Sopková,  
prednostka Krajského pozemkového úradu Košice

tel./fax: 055/6236440, 055/7898374

Ing. Vladimír Chvála,  
riaditeľ Obvodného pozemkového úradu Košice - okolie

tel./fax: 055/6236 442

Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR

číslo účtu: 7000081105/8180

IČO: 156 621

(ďalej len objednávateľ)

a

### **DODÁVATEĽ :**

HS-INGREAL a.s., Bellova 3, 040 01 Košice

Štatutárny zástupca: Miroslav Niňaj, predseda predstavenstva  
Ing. Iveta Ivánová, člen predstavenstva  
Jozef Málík, člen predstavenstva

Osoby oprávnené konať vo veciach tejto zmluvy:

Miroslav Niňaj, predseda predstavenstva  
Ing. Iveta Ivánová, člen predstavenstva  
Jozef Málík, člen predstavenstva

tel./fax: 055/6809346, 055/06809347

Bankové spojenie: Tatra banka a.s.

číslo účtu: 262 435 0008/1100

IČO: 36 212 156

DIČ: 2020062583

IČ DPH: SK2020062583

Spoločnosť zapísaná v OR okresného súdu Košice I, odd.: Sa, vložka číslo: 1207/V

(ďalej len dodávateľ)

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu podľa paragrafu 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. za nasledovných podmienok:

### **Článok I.**

## **Predmet zmluvy**

- 1.1. Predmetom zmluvy je uskutočnenie stavebných prác s názvom „Prekládka kábla T-COM , HPK3 - Hlavná poľná komunikácia 3, HPK4 - Hlavná poľná komunikácia 4, ZP2 - Zvodná priekopa 2 (priepust 1-2 ), ZP9 - Zvodná priekopa 9 (existujúca sprievodná zeleň ESZ 3), ZP15 - Zvodná priekopa 15, PK 1- Prejazdová komunikácia 1, P3 - Prieloha 3 (výsadba P3, P4 - Prieloha 4 (výsadba P4), DR1 - Drenáž“ v katastrálnom území **Nižná Kamenica**, okres Košice - okolie
- 1.2. Dodávateľ sa zaväzuje, že za podmienok stanovených v tejto zmluve a v rozsahu podľa projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby „Prekládka kábla T-COM , HPK3 - Hlavná poľná komunikácia 3, HPK4 - Hlavná poľná komunikácia 4, ZP2 - Zvodná priekopa 2 (priepust 1-2 ), ZP9 - Zvodná priekopa 9 (existujúca sprievodná zeleň ESZ 3), ZP15 - Zvodná priekopa 15, PK 1- Prejazdová komunikácia 1, P3 - Prieloha 3 (výsadba P3, P4 - Prieloha 4 (výsadba P4), DR1 - Drenáž“ v katastrálnom území Nižná Kamenica, okres Košice - okolie spracovanú Ing. Jánom Kavuličom – Geotop zrealizuje stavebné práce a vyhotoví dielo.
- 1.3. Dodávateľ sa zaväzuje vyhotoviť dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

## **Článok II. Finančná pomoc**

- /1/ Tento projekt je spolufinancovaný ES.
- /2/ Táto zmluva o dielo je prílohou Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v rámci programu rozvoja vidieka (resp. PRV)
- /3/ Prijímateľ je zaviazaný prijať poskytnutý nenávratný finančný príspevok a v súlade s podmienkami stanovenými v zmluve o poskytnutí finančného príspevku riadne realizovať projekt, na spolufinancovanie ktorého bol finančný príspevok určený. Prijímateľ súčasne zodpovedá za zabezpečenie a efektívne a hospodárne čerpanie prostriedkov spolufinancovania, čo prostredníctvom tejto zmluvy o dielo zaväzuje plniť dodávateľom.
- /4/ Dodávateľ berie na vedomie, že nenávratný finančný príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia alebo zadržania sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (napr. zák.č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov, zák. č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov, čo v tejto zmluve o dielo objednávateľ zaväzuje rešpektovať dodávateľom.
- /5/ Financovanie predmetu zmluvy o dielo, v zmysle čl. III tejto zmluvy, je maximálne. Nie je možné jeho zvýšenie. Prekročenie nákladov a zvýšená fakturácia nebude dodávateľovi uhradená. Prekročenie nákladov pri vypracovaní diela znáša dodávateľ výlučne sám.
- /6/ Dodávateľ fakturuje sumy vo výške podľa čl. III ods. /4/ tejto zmluvy. Zníženie skutočného počtu merných jednotiek v jednotlivých etapách projektu je dodávateľ povinný zohľadniť pri fakturácii.

## **Článok III.**

### Podmienky a spôsob fakturácie

/1/ Zmluvné strany sa dohodli na cene za dielo v rámci jednotlivých etáp, ucelených častí a fakturačných celkov v celkovej výške:

357 271,34 EUR /10 763 156,40 Sk /	cena bez DPH
67 881,55 EUR / 2 044 999,72Sk /	výška DPH
425 152,90 EUR /12 808 156,12 Sk /	celková cena s DPH

slovom: štyristodvadsaťpäťtisíc stopäťdesiatdva 90/100 EUR  
dvanásť miliónov osemstoosemtisíc stopäťdesiatšesť 12/100 Sk

/2/ Cena diela je stanovená na základe oceneného výkazu výmer, ktorý spoločne s rekapituláciou ceny je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č.1 tejto zmluvy.

/3/ Spôsob fakturácie: po skončení diela , u stavieb kde doba trvania vystavby bude viac ako 8 mesiacov je možné predložiť dve faktúry v rámci projektu.

/4/ Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dielo a fakturovať ceny v zmysle tohto časového harmonogramu:

Etapa č.	Termín ukončenia etapy a dátum fakturácie	Popis etáp – stavebných objektov, ucelených častí a fakturačných celkov spoločných zariadení a opatrení	Cena fakturačného celku v EUR (bez DPH)	DPH v EUR	Cena fakturačného celku v EUR (s DPH)
1	30.09.2009	Prekládka kábla T-COM	22 804,03	4 332,77	27 136,80
		HPK3 - Hlavná poľná komunikácia 3	196 349,69	37 306,44	233 656,13
		HPK4 - Hlavná poľná komunikácia 4	100 750,14	19 142,53	119 892,67
		ZP2 - Zvodná priekopa 2 (priepust 1-2 )	14 930,44	2 836,78	17 767,22
		ZP9 - Zvodná priekopa 9 (existujúca sprievodná zeleň ESZ 3)	4 002,28	760,43	4 762,71
		ZP15 - Zvodná priekopa 15	3 266,76	620,68	3 887,44
		PK 1- Prejazdová komunikácia 1	3 053,00	580,07	3 633,07
		P3 - Príloha 3 (výsadba P3)	3 927,33	746,19	4 673,52
		P4 - Príloha 4 (výsadba P4)	3 152,85	599,04	3 751,89
		DR1 - Drenáž	5 034,82	956,62	5 991,44
<b>Celkom v EUR</b>			<b>357 271,34</b>	<b>67 881,55</b>	<b>425 152,90</b>
<b>Celkom v Sk</b>			<b>10 763 156,40</b>	<b>2 044 999,72</b>	<b>12 808 156,12</b>

/5/ Dodávateľ bude predkladať faktúry za fakturačné celky v termínoch podľa ods./4/ tohto článku a v cene podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.

/6/ Dodávateľ vyhotovuje faktúru spolu s dodacím listom (v piatich vyhotoveniach pre objednávateľa) a odovzdá správne mu orgánu spolu s elaborátom jednotlivých etáp, ucelených častí a fakturačných celkov, s požadovanými výstupmi v zmysle dodacích podmienok a ich zmien uvedených v monitorovacej správe vedúceho projektu, ktorá je prílohou k faktúre. Deň vystavenia faktúry sa považuje za deň plnenia zmluvného termínu pre príslušný fakturačný

celok. Dátum splatnosti uvedený na faktúre musí byť najmenej 30 dní od zmluvného termínu fakturovanej etapy.

/7/ Nedeliteľnou súčasťou faktúry bude stavebným dozorom odsúhlasený súpis vykonaných prác v takom rozsahu a podrobnosti, ako je špecifikovaná cena. Dodávateľ musí svoje práce vyúčtovať overiteľným spôsobom. Faktúry musia byť zostavené prehľadne a pritom sa musí dodržiavať poradie položiek a označenie, ktoré je v súlade s oceneným popisom prác podľa zmluvy. Súčasťou je výkaz vykonaných množstiev, prípadne výkresy a iné doklady, ktoré sú potrebné pre preukázanie druhu a rozsahu práce.

/8/ Dodávateľ je povinný pri fakturácii zohľadniť prípadné zníženie ceny v zmysle čl.II ods.6. tejto zmluvy.

/9/ Zmluvné termíny podľa čl. III ods. /4/ sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou vyššej moci (neočakávané prírodné a iné javy),

/10/ Objednávateľ neposkytne dodávateľovi žiaden preddavok.

/11/ Faktúry musia obsahovať náležitosti v zmysle ustanovení § 3a ods. 1 zákona č.513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v dvoch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra dodávateľovi vrátená. Dodávateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry.

/12/ Dodávateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:

- názov diela,
- predmet úhrady,
- IČO dodávateľa, názov dodávateľa,
- číslo ZoD (dodatku k ZoD),
- vecne vykonané služby dokladované odsúhlasenými súpismi,
- čiastku k úhrade spolu,
- splatnosť faktúry.

Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie **KONEČNÁ FAKTÚRA**.

/13/ Uznanie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky dodávateľa. Konečnú faktúru uhradí objednávateľ najneskôr **do 60 dní** po jej odsúhlasení. Objednávateľ má právo zadržať z konečnej faktúry čiastku do výšky 10% z ceny diela až do doby odstránenia zistených závad pri odovzdaní a prevzatí.

#### **Článok IV. Kontrola**

/1/ Dodávateľ sa zaväzuje, že strpí výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných predpisov ES (napr. Nariadenie Rady ES č. 1260/1999, Nariadenie Rady ES č. 438/2001 a Nariadenie Rady ES č. 2185/1996) a predpisov SR (napr. zákon č. 502/2001 o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zák. č. 39/1993 Z.z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR, zák. č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly), a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených nákladov a dodržanie podmienok poskytnutia finančného príspevku. Dodávateľ je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu

primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.

/2/ Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:

- a) pracovníci správneho orgánu Obvodného pozemkového úradu Košice – okolie
- b) koordinátori z Krajského pozemkového úradu Košice
- c) pracovníci odboru pozemkových úprav MP SR
- d) poverení zamestnanci SORO,
- e) Ministerstva financií SR,
- f) Najvyššieho kontrolného úradu, príslušnej správy finančnej kontroly,
- g) zamestnanci poverení kontrolným orgánom na kontrolu čerpania finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu SR v zmysle zákona 303/1995 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- h) riadne splnomocnení zástupcovia Komisie a Audítorského dvora ES
- i) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až i) v súlade s príslušnými predpismi.

/3/ Osoby oprávnené na kontrolu môžu kedykoľvek vykonať u dodávateľa kontrolu všetkých obchodných dokumentov súvisiacich s predmetom zmluvy, ako aj vecnú kontrolu na realizácii diela. Osoby oprávnené na kontrolu majú počas platnosti zmluvy o dielo prístup ku všetkým obchodným dokumentom, ktoré súvisia s výdavkami na predmet zmluvy o dielo a s plnením tejto zmluvy. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného projektu a 5 rokov po skončení realizácie schváleného projektu prístup ku všetkým originálom obchodným dokumentom dodávateľa, súvisiacich s nákladmi na realizáciu projektu a plnením povinností podľa tejto zmluvy.

/4/ Dodávateľ je povinný predložiť na požiadanie pri kontrole originály dokumentov podľa tejto zmluvy a na vyzvanie správneho orgánu predložiť všetky podklady, vykonané časti diela a rozpracované dielo na technickú kontrolu.

/5/ Dodávateľ musí zistené chyby a nedostatky odstrániť do 30 dní od ukončenia kontroly a doručení písomného oznámenia zistených chýb a nedostatkov.

/6/ Dodávateľ je povinný bezplatne do troch rokov od odovzdania ucelenej časti, fakturačného celku a jeho uhradenia objednávateľom, odstrániť do 30 dní alebo v inom písomne dohodnutom termíne všetky chyby a nedostatky ním zavinené, zistené pri využívaní spracovaných a odovzdaných údajov a výstupov.

## **Článok V. Povinnosti dodávateľa**

/1/ Dodávateľ je povinný zahrnúť do zmlúv so subdodávateľmi služieb, prác a dodávateľmi tovarov ustanovenie, že osoby oprávnené na kontrolu budú voči týmto tretím osobám uplatňovať kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou predmetu tejto zmluvy o dielo, ako aj ustanovenie o možnosti publikovania informácií o nich v zmysle čl. IX tejto zmluvy.

/2/ Dodávateľ je povinný oznámiť objednávateľovi minimálne tri mesiace dopredu uzavretie zmluvy na subdodávku a nesmie uzavrieť zmluvu na subdodávku s účastníkom verejného obstarávania k predmetu tejto zmluvy o dielo.

/2/ Dodávateľ je povinný uchovávať túto zmluvu o dielo, všetku dokumentáciu a dokumenty najmenej 10 rokov od ukončenia diela a uhradenia poslednej platby Pôdohospodárskou platobnou agentúrou objednávateľovi.

/3/ Dodávateľ je povinný oznámiť objednávateľovi do 10 dní všetky podstatné zmeny a skutočnosti od ich vzniku, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy o dielo alebo sa akýmkoľvek spôsobom zmluvy o dielo dotýkajú.

/4/ Dodávateľ je povinný zabezpečiť, že služby, práce a dodávky potrebné pre vykonanie predmetu zmluvy o dielo budú mať pôvod v krajinách ES.

/5/ Dodávateľ je povinný sa poistiť na náhradu škody vyplývajúcej z podnikateľského rizika po dobu trvania tohto zmluvného vzťahu, pre prípad škôd predmetu zmluvy o dielo spolufinancovaného z prostriedkov nenávratného finančného príspevku.

/6/ Dodávateľ je povinný oznámiť objednávateľovi každú poistnú udalosť na predmete zmluvy do 10 dní od jej vzniku a informovať o výške poistného plnenia.

/7/ Dodávateľ je povinný na požiadanie správneho orgánu alebo osoby v zmysle čl.IV. ods.2, vyhotoviť správu o stave plnenia zmluvy a pre správny orgán (pre vedúceho projektu) vyhotovovať plán prác na plnenie zmluvy s mesačným podrobným rozpisom výkonov vždy na jednu etapu projektu.

/8/ Dodávateľ je povinný správne orgánu predkladať monitorovaciu správu projektu na predpísanom tlačíve za rok vždy do konca januára nasledujúceho roka.

/9/ Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy o dielo prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.

## **Článok VI. Účtovanie**

/1/ Dodávateľ vedie účtovníctvo v rozsahu a spôsobom ustanoveným osobitným predpisom pre vedenie účtovníctva právnických a fyzických osôb pri podnikateľskej činnosti. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie účtovníctvo v elektronickej podobe.

## **Článok VII. Dobropisy**

/1/ Dodávateľ je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat' v účtovníctve a predkladať objednávateľovi.

/2/ Všetky uvedené prípadné dobropisy a získané zľavy budú od ceny za príslušnú etapu – príslušnú stavebnú časť odpočítané.

## **Článok VIII. Zodpovednosť za porušenie zmluvy**

/1/ Dodávateľ je povinný do 15 dní od doručenia výzvy objednávateľom vrátiť všetky neoprávnene čerpané a ním zadržané finančné prostriedky vrátane majetkových sankcií na účet objednávateľa v prípade, že kontrolou bolo zistené, že dodávateľ:

- a) uviedol nepravdivé údaje
- b) neplní účel alebo rozsah, na ktorý bol nenávratný finančný príspevok v rámci PRV poskytnutý
- c) neodstránil všetky chyby a nedostatky v zmysle čl. IV ods. /5/ a /6/ tejto zmluvy
- d) porušil povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy o dielo

/2/ Výška majetkových sankcií je 0,2% z neoprávnene poskytnutej alebo zadržanej sumy za každý aj začatý deň omeškania alebo za každý, aj začatý deň neoprávneného fakturovania finančných prostriedkov, najviac však do výšky dvojnásobku tejto sumy. Odvod a penále za

porušenie platobnej disciplíny možno uložiť do piatich rokov odo dňa preukázateľného zistenia porušenia platobnej disciplíny.

/3/ Dodávateľ nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala nezávisle od jeho vôle, ak nemožno rozumne predpokladať, že by dodávateľ túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal, a ďalej, že by v čase podpisu tejto zmluvy túto prekážku predvídal.

/4/ Dodávateľ berie na vedomie, že vzhľadom na povahu finančného príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č.303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, t.z. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od objednávateľa finančný príspevok aj bez podnetu SORO alebo nad rámec podnetu SORO, čo pri zavinení dodávateľom je povinný uhradiť dodávateľ.

## **Článok IX. Všeobecné podmienky**

/1/ Dodávateľ súhlasí s tým, že Komisia ES, SORO a objednávateľ zverejňuje informácie o opatreniach podľa tejto zmluvy o dielo a zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, ktorej prílohou je táto zmluva o dielo, o ich konečnom zhodnotení a o subjektoch zúčastňujúcich sa ich realizácie

/2/ Dodávateľ súhlasí so zverejnením údajov vyplývajúcich z tejto zmluvy o dielo v rozsahu:

- a) názov dodávateľa (subdodávateľa)
- b) adresa/sídlo
- c) názov predmetu zmluvy (podporovaného projektu)
- d) výška nenávratného finančného príspevku ES

/3/ Dodávateľ je povinný počas platnosti zmluvy o dielo do 10 dní informovať objednávateľa, ak v súvislosti s plnením predmetu zmluvy sa začne voči nemu súdne konanie.

/4/ Dodávateľ sa zaväzuje, že uvedie do všetkých ním vypracovaných podkladov a výstupov (napr. faktúry, dodacie listy, správy, korešpondencia k predmetu zmluvy a pod.) jasne a čitateľne, že sa na financovaní zámerov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy o dielo sa spolupodieľa ES a to takto:

**„tento projekt je spolufinancovaný ES“**

/5/ Dodávateľ sa zaväzuje, že:

- a) vymedzí prístup k hromadným informáciám použitým na spracovanie diela a údajom zo spracovaného diela v informačnom systéme a tiež zabezpečí, aby údaje zo spracúvaného diela v informačnom systéme boli vedené oddelene od iných informácií,
- b) vylúči šírenie poskytnutých údajov, ktoré boli použité na spracovanie diela a údaje zo spracovaného diela tretím osobám mimo konania o pozemkových úpravách, ich využívanie na propagačné účely a obchodné účely, alebo na účely, ktoré nesúvisia a posudzovaním vyhotoveného diela, v zmysle ustanovení zákona č.428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností v znení neskorších predpisov.

## **Čl. X. Dodacie podmienky**

/1/. Odovzdávka staveniska:

- 1.1 objednávateľ je povinný zabezpečiť dodávateľovi bezplatné užívanie priestoru staveniska po dobu trvania stavby a dobu potrebnú na vypratanie staveniska. Poplatky, pokuty a majetkové sankcie za dlhší než dohodnutý čas užívania uhradza dodávateľ po celý čas, v ktorom je v omeškani,
- 1.2. pri zriadení, usporiadaní, vybavení a likvidácii sa dodržiavajú ustanovenia osobitného predpisu (zákon č. 237/2000 Z.z., ktorým sa novelizuje stavebný zákon a vyhl. č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce) a osobitných zmluvných, technických a dodacích podmienok, pokiaľ boli v zmluve uplatnené,
- 1.3. dodávateľ si zabezpečí prevádzkové, sociálne, výrobné zariadenia staveniska. Náklady na prevádzku, údržbu a likvidáciu sú súčasťou zmluvnej ceny.

/2/. Realizácia:

- 2.1. dodávateľ svojou činnosťou nesmie narušiť bezpečnosť osôb nachádzajúcich sa v objekte ani iných osôb pohybujúcich sa mimo staveniska,
- 2.2. vytyčovanie a iné meračské práce potrebné pre vykonávanie predmetu diela zabezpečuje dodávateľ, ako súčasť dodávky,
- 2.3. dodávateľ uhradza vodné a stočné, odbery energií z prevádzkového a sociálneho zariadenia staveniska,
- 2.4. zamestnanci objednávateľa môžu vstupovať na stavenisko len pokiaľ sú poverení funkciou stavebného dozoru alebo inou kontrolnou a dozornou činnosťou a preukážu sa príslušným oprávnením,
- 2.5. dodávateľ je povinný na prevzatom stavenisku, v jeho okolí a na prenechaných inžinierskych sieťach udržiavať poriadok a čistotu, je povinný odstraňovať odpady a nečistoty vzniknuté z jeho činnosti a to na vlastné náklady,
- 2.6. pri odovzdaní dodávky je dodávateľ povinný usporiadať stroje, výrobné zariadenia, zvyšný materiál a odpady na stavenisku tak, aby bolo možné dodávku riadne prevziať a bezpečne prevádzkovať,
- 2.7. po termíne odovzдания a prevzatia stavby, môže dodávateľ ponechať na stavenisku len stroje, výrobné zariadenia a materiál potrebný na odstránenie chýb a nedorobkov, s ktorými objednávateľ dodávku prevzal. Po odstránení chýb a nedorobkov je dodávateľ povinný vypratať stavenisko do 14 dní a upraviť stavenisko tak, ako mu to ukladá zmluva, projektová dokumentácia a kolaudačné rozhodnutie,
- 2.8. dodávateľ vykonáva činnosti spojené s predmetom diela na vlastnú zodpovednosť podľa zmluvy, pričom rešpektuje technické špecifikácie, právne a technické predpisy, vyhlášky platné v SR, najmä stavebný zákon, zákon o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, vyhlášku o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných a montážnych prácach, zákon o životnom prostredí, zákon o odpadoch a o nakladaní s odpadmi, zákon o ovzduší, zákon o vodách, zákon o požiarnej ochrane, Slovenské technické normy, zákon č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o zmenách a doplnení niektorých zákonov, Všeobecné technické požiadavky kvality stavieb. Dodávateľ je povinný preukázateľne poučiť všetkých zamestnancov pracujúcich na stavbe o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
- 2.9. objednávateľ, alebo nim poverená osoba pri realizácii predmetu obstarávania podľa zmluvy vykonáva stavebný dozor (§ 46b zákon č. 237/2000 Z.z., ktorým sa novelizuje stavebný zákon). Za tým účelom má prístup na pracoviská, dielne a sklady, kde sa zmluvné výkony a ich súčasť realizujú alebo skladujú. Na vyžiadanie mu musia byť predložené výkresy, vzorky materiálov a iné podklady súvisiace s predmetom obstarávania, ako aj výsledky kontrol kvality - atesty. S informáciami a



- podkladmi označenými dodávateľom ako jeho obchodné tajomstvo, musí objednávateľ zaobchádzať dôverne,
- 2.10. stavebný dozor je oprávnený po písomnom súhlase objednávateľa nariadiť dodávateľovi akékoľvek zmeny tovarov, kvality a rozsahu prác, ktoré považuje podľa svojho názoru za nevyhnutné a primerané. Dodávateľ je povinný:
    - 2.10.1. zvýšiť alebo znížiť rozsah prác uvedených v zmluve,
    - 2.10.2. nevykonať práce, ktoré stavebný dozor na nevykonanie určí,
    - 2.10.3. zmeniť druh alebo kvalitu prác,
    - 2.10.4. zmeniť výšku, smer, plochu alebo rozmery ktorejkoľvek časti diela,
    - 2.10.5. zmeniť postup, termín vykonania prác alebo ich častí.Tieto zmeny nie sú v žiadnom prípade dôvodom na odstúpenie od zmluvy ani na zvýšenie ceny za dielo. Pokiaľ stavebný dozor nariadi nevyhnutné zmeny, ktorých dôvodom bolo porušenie zmluvy dodávateľom alebo osobou, za ktorú je dodávateľ zodpovedný, vykoná dodávateľ nariadené práce na vlastné náklady,
  - 2.11. dodávateľ nevykoná zmeny žiadnych prác bez príkazu stavebného dozoru. Za zmenu prác sa v zmysle tohto odseku nepovažujú práce, ktorých množstvo sa nezhoduje s množstvom uvedeným v popise prác,
  - 2.12. ak považuje dodávateľ pokyny stavebného dozoru za neoprávnené alebo neúčelné, musí uplatniť svoje výhrady zápisom v stavebnom denníku. Pokyny musí na opätovné požiadanie vykonať, pokiaľ nie sú v rozpore s príslušnými technologickými postupmi, alebo neodporujú právnym predpisom, alebo nariadeniam miestnej alebo štátnej správy. Ak s takými prácami budú spojené viac náklady, tie potom znáša objednávateľ. Ak takéto práce ovplyvnia postup prác, objednávateľ pristúpi na primeranú úpravu zmluvy z dôvodu časového sklzu,
  - 2.13. objednávateľ bude organizovať kontrolné dni na stavbe minimálne jedenkrát týždenne,
  - 2.14. objednávateľ ak môže poskytne dodávateľovi na požiadanie k použitiu alebo spoločnému používaniu:
    - 2.14.1. skladové priestory a plochy pre zariadenie staveniska v dohodnutom rozsahu,
    - 2.14.2. vybudované prípojky pre vodu, kanalizáciu a energiu, ku ktorým má vlastnícke, dispozičné alebo iné práva.Náklady na prevádzkovanie objektov a zariadení, náklady na spotrebu vody, energie a stočné znáša dodávateľ, v prípade spoločného užívania ich alikvotnou časťou,
  - 2.15. materiály, stavebné diely a výrobky zabezpečované dodávateľom musia byť dokladované certifikátmi v zmysle zákona č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov a tie materiály, ktoré tieto doklady nebudú mať, resp. nebudú zodpovedať zmluve a požadovaným skúškam, musí dodávateľ na vlastné náklady odstrániť a nahradiť bezchybnými. Z tohoto dôvodu vzniknuté škody znáša dodávateľ. Objedávateľ môže stanoviť termín na odstránenie chýb primeraný ich rozsahu. Objedávateľ má v prípade nedodržania termínu odstránenia chýb dodávateľom právo na odstúpenie od zmluvy. Prípadné uplatňovanie pokút sa riadi zmluvou,
  - 2.16. dodávateľ musí bez meškania a písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu predmetu obstarávania,
  - 2.17. dodávateľ je povinný zabezpečiť účasť svojich zamestnancov na preverovaní svojich dodávok a prác, ktoré vykonáva stavebný dozor objednávateľa a robiť okamžité opatrenia na odstránenie vytknutých závad a odchýlok od dokumentácie,
  - 2.18. žiadna časť diela nesmie byť zakrytá bez predchádzajúceho súhlasu stavebného dozoru. Dodávateľ je povinný umožniť skontrolovanie akejkoľvek časti diela, ktorá

má byť zakrytá. Dodávateľ aspoň 3 pracovné dni vopred oznámi stavebnému dozoru, že časť diela bude zakrývať. Stavebný dozor vykoná kontrolu. V prípade, že ju nevykoná, je povinný uhradiť náklady dodatočného odkrytia, pokiaľ také odkrytie požaduje. Ak sa však pri dodatočnom odkrytí zistí, že práce boli vykonané chybne, nesie náklady dodatočného odkrytia dodávateľ,

- 2.19. stavebný dozor je oprávnený dať pokyny, ktoré sú potrebné na vykonanie prác podľa zmluvy dodávateľovi v stavebnom denníku.

### /3/. Stavebný denník:

- 3.1. dodávateľ je povinný odo dňa prevzatia staveniska viesť stavebný denník v jazyku slovenskom, a to v originály a vo dvoch kópiách. Jednu kópiu je povinný uložiť oddelene od originálu, aby bola k dispozícii v prípade straty alebo zničenia originálu. Ďalšiu kópiu stavebného denníka si odoberá stavebný dozor,
- 3.2. do denníka sa zapisujú všetky skutočnosti rozhodujúce pre plnenie zmluvy, najmä údaje o časovom postupe prác a ich kvality, zdôvodnenie odchýlok vykonávaných prác od projektovej dokumentácie, údaje dôležité pre posúdenie hospodárnosti prác a údaje nevyhnutné pre posúdenie prác orgánmi štátnej správy. Počas pracovnej doby musí byť denník na stavbe trvale prístupný. Povinnosť viesť stavebný denník končí dňom odovzdania a prevzatia prác,
- 3.3. záznamy v stavebnom denníku je oprávnený robiť stavbyvedúci, prípadne jeho zástupca a ich predstavení. Okrem nich sú oprávnení robiť záznam generálny projektant, stavebný dozor objednávateľa, jeho predstavení, orgány štátneho stavebného dohľadu, prípadne iné príslušné orgány štátnej správy,
- 3.4. denné záznamy sa píše do knihy s očíslovanými listami, jednak pevnými, jednak perforovanými pre dva oddeliteľné prepisy, ktoré sa číslujú zhodne s pevnými listami. Denné záznamy sa zapisujú zásadne v ten deň, keď sa práce vykonali alebo nastali okolnosti, ktoré sú predmetom zápisu. Len výnimočne sa tak môže urobiť v nasledujúci deň. Pri denných záznamoch sa nesmú vynechať voľné miesta,
- 3.5. stavebný dozor je oprávnený dať pokyny, ktoré sú potrebné na vykonanie prác podľa zmluvy dodávateľovi v stavebnom denníku. Prítom musí rešpektovať technologický postup prác,
- 3.6. pokiaľ stavebný dozor nariadi nevyhnutné zmeny, ktorých dôvodom bolo porušenie zmluvy zo strany dodávateľa alebo jeho poddávateľov, vykoná dodávateľ nariadené práce na svoje vlastné náklady,
- 3.7. ak stavbyvedúci do troch pracovných dní nepripojí svoje nesúhlasné stanovisko k vykonaným zápisom, pokladá sa to za jeho súhlas s obsahom,
- 3.8. ak stavebný dozor do troch pracovných dní od doručenia stavebného denníka nepripojí svoje nesúhlasné stanovisko k vykonaným zápisom, pokladá sa to za jeho súhlas s obsahom.

### /4/. Odovzdanie:

- 4.1. dielo sa považuje za dodané ak je urobené protokolárne odovzdanie a prevzatie,
- 4.2. dielo možno preberať po ucelených častiach, resp. etapách,
- 4.3. prevzatie predmetu diela alebo jeho časti môže byť odmietnuté pre chyby a to až do ich odstránenia,
- 4.4. dodávateľ je povinný najneskôr 3 dní vopred oznámiť objednávateľovi, kedy bude dodávka alebo jej ucelená časť pripravená na odovzdanie,
- 4.5. dodávateľ je povinný vykonať komplexné vyskúšanie odovzdávanej časti diela,
- 4.6. dodávateľ je povinný pri preberacom konaní odovzdať objednávateľovi:
  - projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia so zakreslením všetkých zmien podľa skutočného stavu vykonaných prác v dvoch vyhotoveniach v

čiernotlači, vrátane odovzdania projektu skutočného vyhotovenia na digitálnom médiu CD,

- porealizačné zameranie vo forme geometrického plánu
- zoznam strojov, zariadení, ktoré sú súčasťou odovzdávanej dodávky, ich pasporty a návody na obsluhu v slovenskom jazyk, resp. v inom jazyku ale s overeným prekladom do slovenského jazyka,
- zápisnice a osvedčenia o vykonaných skúškach použitých materiálov,
- zápisnice o preverení prác a konštrukcií v priebehu zakrytých prác,
- zápisnice o individuálnom a komplexnom vyskúšaní zmontovaných zariadení,
- doklady o vykonaných funkčných skúškach,
- východiskové revízne správy elektrických zariadení,
- stavebné denníky.

Absencia niektorého z týchto dokladov je dôvodom pre nezačatie preberacieho konania,

- 4.7. objednávateľ je povinný pripraviť na preberacie konanie všetky svoje doklady tak, aby ich porovnaním s dokladmi dodávateľa sa zabezpečilo kvalitné, úplné a rýchle uskutočnenie tohto konania, a to v písomnej forme aj na disketách,
- 4.8. objednávateľ nie je povinný prevziať dokončenú časť stavby, ak nebola z dôvodov na strane dodávateľa odovzdaná iná časť stavby, ktorá podľa dojednania mala byť už dokončená,
- 4.9. zápisnicu o prevzatí stavebných prác spisuje objednávateľ, ak nebolo dohodnuté inak,
- 4.10. ak objednávateľ odmieta dodávku prevziať, je povinný uviesť dôvody. Po odstránení nedostatkov opakuje sa konanie v nevyhnutnom rozsahu a spíše sa dodatok k pôvodnej zápisnici,
- 4.11. zmluvné strany sa môžu dohodnúť na samostatnom odovzdaní a prevzatí len takých dokončených prác alebo časti prác, ktorých samostatné odovzdanie a prevzatie sa predpokladá v projektovej dokumentácii.

/5/ Osobitné technické podmienky:

- 5.1. dodávateľ je povinný zabudovať materiál a výrobky v zmysle zákona č. 90/1998 Z.z. a zákona č. 264/1999 Z.z. Prípadné zmeny musia byť vopred odsúhlasené objednávateľom (budúcim správcom a užívateľom) písomnou formou,
- 5.2. nie je prípustné používanie technológií, ktoré sú v rozpore s platnými technickými, bezpečnostnými alebo hygienickými predpismi a normami,
- 5.3. nesmú byť pripustené do prevádzky stroje a mechanizácia s neplatnou revíziou, ktoré svojim technickým stavom nezodpovedajú schváleným podmienkam pre ich prevádzku.

## Čl. XI.

### Zodpovednosť za chyby a nedostatky a záruky

1. Dodávateľ ručí za to, že predmet plnenia má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté vlastnosti, že zodpovedá technickým normám a predpisom SR, a že nemá chyby a nedostatky, ktoré by rušili, alebo znižovali hodnotu alebo schopnosť jeho používania k zvyčajným alebo v zmluve predpokladaným účelom.
2. Ak objednávateľ prevezme chybnú dodávku, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie chýb a nedorobkov.
3. Na žiadosť objednávateľa je dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu chyby a nedostatky svojej dodávky odstrániť, i keď neuznáva, že za chyby a nedostatky zodpovedá. V sporných prípadoch nesie náklady až do rozhodnutia o reklamácií dodávateľ.

4. Ak sú chyby a nedostatky, ktoré podstatne ovplyvňujú použiteľnosť dodávky zavinené dodávateľom, alebo chybou projektu dôjde k zvýšeniu rozpočtových nákladov v realizácii, je dodávateľ povinný uhradiť objednávateľovi škodu v zmysle § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
5. Dodávateľ zaručuje, že dielo bude mať vlastnosti v zmysle projektu po dobu minimálne 5 roky (prípadne *viac doplní dodávateľ*).
6. Dodávateľ zároveň zodpovedá za to, že sa dodané množstvo zhoduje s údajmi v sprievodných dokladoch.

## **Čl. XII. Riešenie sporov**

1. Ak sa vyskytnú rozpory v dokumentoch a plnení zmluvy majú prioritu:
  - 1.1. zmluva o dielo,
  - 1.2. súťažné podklady,
  - 1.3. ponuka (vrátane návrhu ceny),
  - 1.4. technické špecifikácie prác,
  - 1.5. všeobecné technické podmienky.
2. Pri rôznosti názorov na vlastnosti hmôt a stavebných dielcov, pre ktoré platia obecné záväzné skúšobné postupy a o prípustnosti a spoľahlivosti prístrojov, ktoré sa použili pri skúškach, prípadne metód, môže si každá strana dať vykonať materiálno-technické preskúšanie štátnym alebo štátom uznávaným skúšobným miestom pre skúšky materiálov. Výsledky týchto skúšok sú záväzné. Náklady na skúšky znáša strana, ktorá spor prehrala.
3. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
4. Spory zmluvných strán neopravňujú dodávateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy.
5. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v jazyku slovenskom.

## **Čl. XIII. Ostatné práva a povinnosti**

1. Všetky zmluvné dokumenty sa musia vypracovať v slovenskom jazyku. Všetky hodnoty, výmery, hmotnosti budú označované v slovenskom jazyku.
2. Dodávateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu, resp. že neposkytne materiály týkajúce sa predmetu zákazky tretím osobám a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
3. Dodávateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa previesť záväzky zo zmluvy na tretiu osobu.
4. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.

## **Článok XIV. Ukončenie zmluvy**

- /1/ Objednávateľ môže bezodkladne odstúpiť od zmluvy o dielo:



jeho základných vnútorných právnych predpisov. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiam tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre zmluvné strany a SORO záväzné.

/5/ Akákoľvek zmena obsahu Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v rámci PRV medzi Ministerstvom pôdohospodárstva SR ako žiadateľom o nenávratný finančný príspevok a SORO, ktorej súčasťou je táto zmluva o dielo, bude záväzná aj pre túto zmluvu o dielo a upravuje sa formou dodatku k zmluve o dielo.

/6/ Objednávateľ a SORO sa zaväzujú zabezpečiť informácie o dodávateľovi pred zneužitím a využívať ich len v súlade s realizáciou programu PRV.

/7/ Akákoľvek korešpondencia objednávateľa, správneho orgánu a SORO určená dodávateľovi do vlastných rúk a zaslaná na poslednú ním udanú adresu platí ako doručená:

- a) dňom prevzatia dodávateľom alebo ním splnomocneným zástupcom
- b) dňom odmietnutia prevzatia korešpondencie
- c) po uplynutí 3 dní od uloženia korešpondencie na pošte aj keď sa dodávateľ o uložení nedozvedel a korešpondencia sa vráti späť odosielateľovi.

/8/ Zmeny v ustanoveniach zmluvy o dielo, mimo zmien podľa ods./3/ tohto článku, je možné vykonávať, len po dohode zmluvných strán a na základe súhlasu SORO so zmenou a to formou dodatku k zmluve o dielo.

/9/ Zmluva o dielo je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z toho tri rovnopisy pre objednávateľa, dva pre dodávateľa a jeden pre SORO. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu zmluvy o dielo uloženého v SORO.

/10/ Zmluvné strany si zmluvu o dielo prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

/11/ Podpisom tejto zmluvy o dielo, po podpise zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi Ministerstvom pôdohospodárstva SR a SORO a po splnení podmienky podľa ods. /2/ tohto článku, môže dodávateľ začať vykonávať práce podľa čl. I. a v rozsahu čl.3 ods./3/ tejto zmluvy o dielo.

V Košiciach, dňa 12.3.2009

V Bratislave, dňa 22. Máj 2009

za dodávateľa: **HS - INGREAL a.s.**<sup>5</sup>

Bellova 3  
040 01 KOŠICE

za objednávateľa:

  
.....  
Jozef Málík  
člen predstavenstva

  
.....  
Ing. Iveta Ivánová  
člen predstavenstva





Príloha č. 1 – ocenený výkaz výmer  
č. 2 - vzor informačnej tabule